

UMOWA SPRZEDAŻY KAUFVERTRAG

zawarta w dniu | abgeschlossen am _____ 20____ r w | in _____ pomiędzy | zwischen:

zwany w dalszej treści umowy **Sprzedającym** | nachstehend **Verkäufer** genannt;

a | und

zwany dalej **Kupującym** | nachstehend **Käufer** genannt;

zwanymi dalej wspólnie **Stronami** | nachstehend **Partien** genannt.

§1

1. Przedmiotem umowy sprzedaży jest będący własnością Sprzedającego pojazd:

Der Vertragsgegenstand, das folgend beschriebene Fahrzeug, ist Eigentum des Verkäufers:

- a. Marka: | Marke: _____
- b. Model: | Typ: _____
- c. Rok produkcji | Baujahr _____
- d. Pojemność skokowa | Hubraum: _____ cm³
- e. Numer VIN | Identifizierungsnummer VIN: _____
- f. Przebieg | Kilometerstand: _____ km

2. Ustalona cena sprzedaży:

Vereinbarter Kaufpreis:

_____ EUR; słownie | In worten: _____

3. Sprzedający oświadcza, że pojazd będący przedmiotem umowy nie ma wad fizycznych ani prawnych.

Der Verkäufer sichert zu, dass das Fahrzeug, das Gegenstand dieses Vertrages ist, frei von Sach- und Rechtsmängeln ist

4. Kupujący oświadcza, iż zna i akceptuje stan techniczny pojazdu.

Der Käufer erklärt, dass er den technischen Zustand des Fahrzeuges kennt und akzeptiert.

5. Jeśli pojazd w momencie wydania Kupującemu jest jeszcze zarejestrowany na Sprzedającego, to Kupujący deklaruje, że zobowiązuje się najpóźniej w terminie 30 dni od wydania przerejestrować pojazd oraz oświadcza, że Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w okresie użytkowania pojazdu zarejestrowanego na niego.

Sofern das Fahrzeug bei der Übergabe noch angemeldet ist, versichert der Käufer, dass er das Fahrzeug umgehend, spätestens aber binnen dreizehn Tagen ab Übergabe, um- oder abmeldet und den Verkäufer von sämtlichen Schäden freihält, die durch die Nutzung des angemeldeten Fahrzeuges entstehen.

6. Kupujący podpisem potwierdza odbiór dokumentów pojazdu wraz z pojazdem, a Sprzedający odbiór kwoty równej cenie sprzedaży.

Der Käufer versichert durch seine Unterschrift, dass er alle notwendigen Unterlagen des Fahrzeuges samt dem Fahrzeug, der Verkäufer versichert dass er den Kaufpreis erhalten hat.

SPRZEDAJĄCY | VERKÄUFER

KUPUJĄCY | KÄUFER